

Historia verdadera de la Conquista

Enlia Cortes por Sandoual

gó la carta de Cortes al Sandoual, para que luego sin mas dilacion se viniese con todos sus soldados, y le dio relacion de como vino el Frayle, y todo lo que le sucedió en Mexico; y como lo entendió huyo mucho placer, y no via la hora que dar buelta, y vino en pos de el despues de aver echado de allí al Roxas, y luego Cortes como ydo al Sandoual, huyo mucho placer, e da sus instrucciones al Capitan Saavedra, que quedava por su Teniente en aquella Provincia, y lo que tenia de hazer, y escribió al Capitan Luys Marin, y a todos nosotros, que luego nos fuésemos camino de Guatimala, y nos hizo saber todo lo que le sucedió en Mexico, segun, y de la manera que aqui se haze mencion, y lo de la venida del Frayle, y de la prision del Factor, y Veedor, segun, y como aqui ya declarado; y tambien mandó, que el Capitan Godoy, que quedava en Puerto de Cavallos poblado, se passase a Naco con toda su gente: las quales cartas dió a Saavedra, para que con gran diligencia nos las embiasse, y el Saavedra no quiso encaminarlas por malicia, y se descuidó, y supimos que de hecho no quiso dallas, que nunca supimos dellas. Y bolviendo a nuestra relacion, Cortes se confesó con su Confessor Fray Juan, y recibió al cuerpo de Christo vna mañana, porque como estava tan malo, temia morirle, e se embarcó con todos sus amigos, y con buen tiempo llegó en el parage de la Habana, y porque le hizo mejor tiempo, que para la Nueva España, fue al puerto, con el qual se holgaron todos los vezinos de la Habana sus conocidos, y tomaron refresco, y supo nuevas de vn nauio que auia pocos dias que auia aportado, e venido de la Nueva España, que estava en paz, e sossegado Mexico, y que el Peñol de Coatlan, como supieron los Indios que en él estava hechos fuertes, y dauan guerra a los Españoles, que Cortes, y los Conquistadores eraatos viuos, vinieron de paz al Teforero, debaxo de ciertas condiciones, y passate adelante.

Confesó Cortes, y Comulgó antes de embarcarse con el Padre Fr. Juan de las Uuillas.

Llega Cortes a la Habana.

CAPITULO CXC.

Como Cortes se embarcó en la Habana para yr a la Nueva España, y con buen tiempo llegó a la Vera Cruz, y de las alegrías que todos hizieron con su venida.

COMO Cortes huyo descansado en la Habana cinco dias, no via la hora que el barco le traxen en Mexico, y luego mandó embarcar toda su gente, y se hizo a la vela, y en diez dias con buen tiempo llegó cerca del puerto de Medellin, entrente de la isla de Sacrificios, y allí mandó anclar los nauios por aquella noche, e acordó con veinte soldados sus amigos, que saltaron en tierra, y vanle a pie obra de media legua, junto a San Juan de Vlva, que así se llamaua, e quitó su ventura, que toparon vna harría de cavallos, que venia a aquel puerto de Vlva, con ciertos passajeros, para se embarcar para Castilla, e valse Cortes a la Vera Cruz, en los cavallos, e mulos de la harría, que serian cinco leguas de andadura, y mandó, que no fuesen ningunos a auisar como venia, y antes que amaneciese con dos horas, llegó a la Villa, y fuese derecho a la Iglesia, que estava abierta la puerta, y se metió dentro en ella con toda su compañía, y como era muy demañana, vino el Sacristan, que era nueuamente venido de Castilla, y como vió la Iglesia toda llena de gente forastera, y no conocia a Cortes, ni a los que con él estauan, salió dando voces a la calle, llamando a la justicia, que estauan en la Iglesia muchos hombres forasteros, para que les mandassen salir della, y a las voces que dió el Sacristan, vino el Alcalde mayor, e otros Alcaldes ordinarios, con tres Alguaziles, e otros muchos vezinos con armas, pensando que era otra cosa, y entraron de repente, y començaron a dezir con palabras airadas,

Descansó en la Habana cinco dias.

Llega a la Vera Cruz.

airadas, que saliesen de la Iglesia, y como Cortes estava fisco del camino, no le conocieron, hasta que le oyeron hablar, e por los Abitos blancos conocieron a Fray Juan de las Uuillas, aunque él los traua bien fisco de la mar: y como vieron que era Cortes, vanle todos a besar las manos, y dale la buena venida; pues a los Conquistadores que viuan en aquella Villa, Cortes los abraçaua, y los nombrava por sus nombres, que tales estauan, y les dezia palabras amorosas, y luego se dixo Milla, y le lleuaron a apotentar en las mejores casas que auia de Pedro Moreno Medrano, y estuvo allí ocho dias, y le hizieron muchas fiestas, y regozijos, y luego por la posta embian mensajeros a Mexico, a dezir como auia llegado, y Cortes escribió al Teforero, y al Contador, puesto que supo que no era su amigo el Contador, y a todos sus amigos, y al Monasterio de San Francisco, de las quales nuevas todos se alegraron, y como lo supieron todos los Indios de la redonda, traenle presentes de oro, y mantas, y cacao, y gallinas, y frutas, y luego se partió de Medellin, e yendo por su jornada le tenian el camino limpio, y hechos apotentos con grandes enramadas, e con mucho bastimento para Cortes, y todos los que iban en su compañía. Pues saber yo dezir lo que los Mexicanos hizieron de alegrías, que se juntaron con todos los pueblos de la redonda de la laguna, y le embiaron al camino gran presente de joyas de oro, y ropa, e gallinas, y todo genero de frutas de la tierra, que en aquella fazon auia, y le embiaron a dezir que les perdone, por ser de repente su llegada, que no le embian mas, que de que vaya a su Ciudad, harán lo que son obligados, y le servirán como a su Capitan, que los conquistó, y los tiene en justicia: y de aquella misma manera vinieron otros pueblos. Pues la Provincia de Tlascala no se olvidó mucho, que todos los principales le salieron a recibir con danças, y bailes, y regozijos, y muchos bastimentos, y desque llegó a obra de tres leguas de la Ciudad de Tezcuco, que

Salde de Medellin para Mexico.

Alegrías de los Mexicanos por la venida de Cortes.

Fiestas de los de Tlascala.

es casi aquella Ciudad tan mala poblacion con sus sujetos como Mexico: de allí salió el Contador Albornoz, que a aquel efecto auia venido para recibir a Cortes, por estar bien con él, que le temia en gran manera, y juntó muchos Españoles de todos los pueblos de la redonda, y con los que estauan en su compañía, y los Caciques de aquella Ciudad, con grandes inuenciones de juegos, y danças, fueron a recibir a Cortes mas de dos leguas, con lo qual se holgó, y quando llegó a Tezcuco, le hizieron otro gran recibimiento, y durmió allí aquella noche; y otro día demañana fue camino de Mexico, y escribió el Teforero, y el Cabildo, y todos los Caualleros, y Conquistadores amigos de Cortes, que se detuizel-se en vnos pueblos dos leguas de Tezcuco, que bien puesto que se bidiera entrar aquel día, y que lo dexasse para otro día por la mañana, porque gozassen todos del gran recibimiento que le hizieron: y salió el Teforero con todos los Conquistadores, y Caualleros, y Cabildo de aquella Ciudad, y todos los oficiales en ordenança, y lleuaron los mas ricos vestidos, y calças, y jubones que pudieron, con todo genero de instrumentos, y los Caciques Mexicanos por su parte, con muchas maneras de inuenciones de diuinas, y libreas que pudieron auer, y la laguna llena de canoas, e Indios guerreros en ellas, segun, y de la manera que solian pelear con nosotros en el tiempo de Guatemuz, los que salieron por las calçadas. Fueron tantos los juegos, y regozijos, que se quedaran por dezir, pues en todo el día por las calles de Mexico, todo era bailes, y danças, y despues que anocheció, muchas lumbres a las puertas. Pues aun lo mejor quedava por dezir, que los Frayles Franciscos, otro día despues que Cortes huyo llegado, hizieron procesiones, dando muchos loores a Dios por las mercedes que les auia hecho en auer venido Cortes. Pues bolviendo a su entrada en Mexico, se fue luego al Monasterio de señor San Francisco, adonde hizo dezir Millas, y daua loores a Dios, que le sacó de los trabajos

Recibimien to que se hizo a Cortes en Mexico

Los Padres Franciscos hizieron procesion



Historia verdadera de la Conquista

1524

Cortes lo era en no hazer justicia luego de los culpados.

passados de Honduras, y le truxo a aquella Ciudad, y luego se passo a sus casas, que estauan muy bien labradas, con ricos palacios, y alli era seruido, y temido, y temido de todos como vn Principe; y los Indios de todas las Provincias le venian a ver, y le traian presentes de oro; y aun los Caciques del Peñol de Coatlan, que se auian alçado, le vinieron a dar la bienvenida, y le truxeron presentes, y fue la entrada de Cortes en Mexico por el mes de Junio, año de mil y quinientos y veynete y quatro, ó veynete y cinco: y como Cortes huvo descantado, luego mandó prender a los vandoleros, y comenzó a hazer pesquisas sobre los tratos del Factor, y Veedor; y tambien prendió a Gonçalo de Ocampo, ó a Diego de Ocampo, que no se bien el nombre de pila, que fue al que hallaron los papeles de los libelos infamatorios; y tambien se prendió a vn Ocaña, eseriuano, que era muy viejo, que llamauan cuerpo, y alma del Factor, y después que los tuvo presos, tenia pensamiento Cortes, viendo la justicia que para ello auia, de hazer proçello contra el Factor, y Veedor; y por sentencia los despachó, y si de presto lo hiziera, no huviera en Castilla quien dixera, mal hizo Cortes, y su Magestad lo tuviera por bien hecho; y esto yo lo oí decir a los del Real Consejo de Indias, estando presente el señor Obispo Fray Bartolome de las Casas, en el año de mil y quinientos y quarenta, quando yo allá fui sobre mis pleytos, que se descuidó mucho Cortes en ello, y se lo tuvieron a floxedad.



CAPITVLO CXCI.

Como en este instante llegó al puerto de San Juan de Ulua con tres nauios el Licenciado Luys Ponce de Leon, que vino a tomar residencia a Cortes, y lo que sobre ello pasó: è ay necesidad de boluer algo atras, para que bien se entienda lo que agora dirè.

YA HE Dicho en los Capítulos passados las grandes queixas que de Cortes dieron ante su Magestad, estando la Corte en Toledo, y los que dieron las queixas, fueron los de la parte de Diego Velazquez, con todos los por mi nombrados, y tambien ayudaron a ellas las cartas del Albornoz, y como su Magestad creyó que era verdad, auia mandado al Almirante de Santo Domingo, que viniese con gran copia de soldados a prender a Cortes, y a todos los que fuimos en desbaratar a Narvaez; y tambien he dicho, que como lo supo el Duque de Bejar Don Alvaro de Zuñiga, que fue a suplicar a su Magestad, que hasta saber la verdad, que no se creyese de cartas de hombres que estauan muy mal con Cortes, e como no vino el Almirante, e las causas por que, y como su Magestad proueyó que viniese vn hidalgo, que en aquella fazon estaua en Toledo, que se dezia el Licenciado Luys Ponce de Leon, primo del Conde de Aleudete, y le mandó que le viniese a tomar residencia, y si le hallasse culpado en las acusaciones que le pusieron, que le castigasse demanera, que en todas partes fuesse sonada la justicia que sobre ello hiziesse, y para que tuuiesse noticia de todas las acusaciones que acusauan a Cortes,

Despacha su Magestad luego de residencia con Cortes. truxo

Historia de la Nueva España. Año 1524. 217

Despacha su Magestad luego de residencia con Cortes.

truxo consigo las memorias de las cosas que auian dicho contra Cortes, e instrucciones por donde auia de tomar la residencia, y luego se puso en la jornada, y viaje con tres nauios, que esto no se me acuerda bien si era tres, ó quatro, y con buen tiempo que le hizo llegó al puerto de San Juan de Ulua, y luego se desembarcó, y le vino a la Villa de Medellín, y como supieron quien era, y que venia por luego a tomar residencia a Cortes, luego vn mayordomo de Cortes, que allí residia, que se dezia Gregorio de Villalobos, en posta le lo hizo saber a Cortes, y en quatro dias lo supo en Mexico, de que se admiró Cortes, que tan de repente le tomava su venida, porque quisiera sabello mas temprano para yrlo a hazer la mayor honra, y recibimiento que pudiera, y al tiempo que le vinieron las cartas estaua en señor San Francisco, que queria recibir el Cuerpo de Nuestro Señor Iesu Christo, y con mucha humildad rogaua a Dios que en todo le ayudasse, y como tuvo las nueuas por muy ciertas, de presto despachó mensajeros para saber quien eran los que venian, y si traian cartas de su Magestad, y del que vino la primera nueva, siendo a dos dias vinieron tres mensajeros que embiaua el Licenciado Luys Ponce de Leon, con cartas para Cortes, y vna era de su Magestad, por las quales supo que su Magestad mandaua que le tomassen residencia: y vistas las Reales cartas, con mucho acato, e humildad las besó, y puso sobre su cabeça, y dixo, que recibia gran merced que su Magestad le embiasse quien le oyesse de justicia, y luego despachó mensajeros con respuesta para el mismo Luys Ponce, con palabras sabrosas, y ofrecimientos muy mejor dichos que yo lo sabré decir, e que le diese auiso, por qual de los dos caminos queria venir, porque para Mexico auia vn camino por vna parte, e otro por vn atajo, para que tuuiesse aparejado lo que conuenia para servir a criado de tan alto Rey, y señor, y desde que el Licenciado vio las cartas, respondió, que venia muy cansado de la mar, y que queria reposar algunos dias, y dandole muchas gracias, y mercedes, por la gran vo-

luntad que mostraua. Pues como algunos vezinos de aquella Villa, que eran enemigos de Cortes, y otros de los que truxo Cortes consigo de lo de Honduras, y que no estauan bien con él, que fueron de los que huvo delerrado de Panuco, y por cartas que luego le escriuieron a Luys Ponce de Mexico, y otros contrarios de Cortes le dixerón, que Cortes queria hazer justicia del Factor, y Veedor antes que llegasse a Mexico el Licenciado; y mas le dixerón, que mirasse bien por su persona, que si Cortes le escriuio con tantos ofrecimientos, es para saber por qual de los dos caminos queria venir, que era para despachalle, y que no se fiasse de sus palabras, ni ofertas, y le dixerón otras muchas cosas de males que dezian auia hecho Cortes, así a Narvaez como a Garai, y de los soldados que dexaua perdidos en Honduras, y sobre tres mil Mexicanos que murieron en el camino; y que vn Capitan que se dezia Diego de Godoy, que dexó allá poblando con obra de treynta soldados, todos dolientes, que creen que seran muertos, e salio verdad, y así como se lo dixerón lo de Godoy, y soldados, y que le replicauan, que luego en posta fuesse a Mexico, y que no curasse de hazer otra cosa, e que tomasse exemplo en lo del Capitan Narvaez, y en lo del Adelantado Garai, y en lo de Christoual de Tapia, que no le quiso obedecer, y le hizo embarcar, e se bolvió por donde vino: y le dixerón otros muchos daños, y delatinos contra Cortes, por ponerle mal con él, y aun le hizieron increyente que no le obedeceria. Y como aquello vió el Licenciado Luys Ponce, e traia consigo otros hidalgos, que fueron el Alguazil mayor Proaño, natural de Cordoua, y a vn hermano, y a Salazar de la Pedrada, que venia por Alcaide de la fortaleza, que murió luego de dolor de costado, y a vn Licenciado, ó Bachiller, que se dezia Marcos de Aguilar, y a vn soldado, que le dezia Bocanegra de Cordoua, y a ciertos Frayles de Santo Domingo, y por Provincial dellos vn Fray Tomàs Ortiz, que dezian auia estado ciertos años por Prior en vna tierra, que llamauan, no me acuerdo el nombre, y de este

Males que dizen de Cortes sus enemigos.

Primeros Religiosos de Santo Domingo, que entraron en la Nueva España.